



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	5
Français	6
Nederlands	7
Dansk	8
Íslenska	9
Norsk	10
Suomi	11
Svenska	12
Česky	13
Español	14
Italiano	15
Magyar	16
Polski	17
Eesti	18
Latviešu	19
Lietuvių	20
Portugues	21
Româna	22
Slovensky	23
Български	24
Hrvatski	25
Ελληνικά	26
Русский	27
Українська	28
Srpski	29

Slovenščina	30
Türkçe	31
عربي	32

English

IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

Follow these warnings and the assembly instructions carefully. Keep for future reference.

Important safety information!

Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.

Deutsch

**WICHTIG! BITTE
SORGFÄLTIG
LESEN UND
FÜR SPÄTERES
NACHLESEN
UNBEDINGT
AUFBEWAHREN.**

Bitte diese Warnungen sowie die Montageanleitung befolgen. Für künftige Benutzung aufbewahren.

Wichtige Sicherheitsinformation!

Alle Schrauben und Beschläge vor der Benutzung fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und sie ggf. nachziehen.

Français

IMPORTANT - À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

Suivre avec précaution ces avertissements et ces instructions de montage. À conserver pour une utilisation ultérieure.

Information importante de sécurité

Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser le produit. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.

Nederlands

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN

Volg deze waarschuwingen en montageaanwijzingen zorgvuldig. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Belangrijke veiligheidsinformatie!

Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig aan.

Dansk

VIGTIGT! GEM TIL FREMTIDIG BRUG. LÆS OMHYGGELIGT!

Følg disse advarsler og samlevejledningen omhyggeligt. Gem til fremtidig brug.

Vigtig sikkerhedsinformation!

Efterspænd alle beslag korrekt før brug. Kontroller alle beslag jævnligt, og efterspænd om nødvendigt.

Íslenska

MIKILVÆGT - GEYMDU ÞESSAR UPPLÝSINGAR - LESTU VEL

Fylgdu þessum viðvörum og samsetningarleiðbeiningunum vandlega. Geymdu þessar upplýsingar.

Mikilvægar öryggisupplýsingar!

Herðið allar festingar fyrir notkun. Athugið allar festingar reglulega og herðið eftir þörfum.

Norsk

VIKTIG – BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE – LES NØYE

Les og følg advarslene og monteringsanvisningene nøye. Behold for fremtidig referanse.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Stram til alle festeanordninger godt før bruk.
Kontroller alle festeanordninger regelmessig og stram dem på nytt etter behov.

Suomi

TÄRKEÄÄ – SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN – LUE TARKKAAN

Noudata näitä ohjeita ja kokoamisohjeita tarkkaan. Säilytä myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää turvallisuustietoa!

Kiristä kaikki ruuvit/kiinnikkeet kunnolla ennen pöydän käyttöönottoa. Tarkista kireys säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.

Svenska

VIKTIGT - BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Följ dessa varningar och monteringsanvisningar noga. Behåll för framtida bruk.

Viktig säkerhetsinformation!

Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.

Česky

DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ - ČTĚTE PEČLIVĚ

Pečlivě dodržujte upozornění a instrukce pro montáž. Uschovejte pro pozdější použití.

Důležitá bezpečnostní informace!

Před použitím řádně dotáhněte všechno montážní kování. Všechno kování pravidelně kontrolujte a v případě potřeby dotáhněte.

Español

IMPORTANTE. GUÁRDALAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO. LEE ATENTAMENTE.

Sigue estas advertencias e instrucciones cuidadosamente. Guárdalas para consultarlas en el futuro.

Importante información de seguridad

Aprieta adecuadamente los herrajes antes de usarlo. Comprueba los herrajes con regularidad y vuelve a apretarlos en caso necesario.

Italiano

IMPORTANTE - CONSERVA PER ULTERIORI CONSULTAZIONI - LEGGI ATTENTAMENTE

Segui attentamente queste avvertenze e istruzioni di montaggio. Conservale per ulteriori consultazioni.

Importanti informazioni di sicurezza

Prima dell'uso serra bene tutti gli accessori di montaggio. In seguito controllali regolarmente e stringili nuovamente, se necessario.

Magyar

FONTOS - ŐRIZD MEG, A JÖVŐBEN SZÜKSÉGED LEHET RÁ ÉS ALAPOSAN OLVASD EL!

Kövesd az alábbi összeszerelési útmutatót és tartsd be az előírásokat. Őrizd meg ezt az útmutatót.

Fontos biztonsági információk!

Használat előtt megfelelően húzz meg minden szerelvényt. Rendszeresen ellenőrizd a szerelvényeket, és szükség szerint húzd meg őket.

Polski

WAŻNE - ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI - PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Postępuj dokładnie zgodnie z instrukcją montażu.
Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa!

Przed rozpoczęciem użytkowania odpowiednio dokręć wszystkie elementy mocujące. Regularnie sprawdzaj wszystkie okucia i dokręć w razie potrzeby.

Eesti

OLULINE - HOIA JUHEND ALLES - LOE HOOLIKALT

Järgi hoiatusi ja paigaldusjuhiseid hoolikalt. Hoia alles.

Oluline ohutusteave!

Pingutage kõiki kinnitusi enne kasutamist.
Kontrollige kõiki kinnitusi regulaarselt vajadusel
kinnitage uuesti.

Latviešu

SVARĪGI – SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI – RŪPĪGI IZLASIET

Rūpīgi sekojiet montāžas instrukcijai un brīdinājumiem. Saglabājiet turpmākai uzziņai.

Svarīga drošības informācija

Pirms lietošanas rūpīgi pievilkt visus stiprinājumus. Stiprinājumus regulāri pārbaudīt un nepieciešamības gadījumā pievilkt atkārtoti.

Lietuvių

SVARBU - IŠSAUGOKITE ATEIČIAI - ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

Atidžiai perskaitykite įspėjimus ir vadovaukitės surinkimo instrukcijomis. Išsaugokite ateičiai.

Svarbi saugos informacija!

Prieš naudodami, stipriai priveržkite visas tvirtinimo detales ir reguliariai tikrinkite, ar jos nekliba.

Portugues

IMPORTANTE - GUARDE PARA CONSULTAR FUTURAMENTE - LEIA ATENTAMENTE.

Siga atentamente estes avisos e as instruções de montagem. Guarde para consultar no futuro.

Importante informação de segurança

Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.

Româna

IMPORTANT - PĂSTREAZĂ PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE - CITEȘTE CU ATENȚIE

Respectă aceste avertismente și instrucțiunile de asamblare cu atenție. Păstrează-le pentru referințe ulterioare.

Informații importante de siguranță!

Strânge bine toate accesoriile de asamblare înainte de folosire. Verifică-le regulat și strânge-le din nou dacă este necesar.

Slovensky

DÔLEŽITÉ – STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY – ČÍTAJTE POZORNE

Starostlivo si prečítajte nasledujúce upozornenia a návod na montáž. Pre prípad potreby uschovajte.

Dôležité bezpečnostné informácie!

Všetky kovania pred prvým použitím dôkladne upevnite. Pravidelne ich kontrolujte, a v prípade potreby dotiahnite.

Български

ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Следвайте внимателно тези предупреждения и инструкциите за безопасност и монтаж. Запазете за бъдеща справка.

Важна информация за безопасността!

Преди употреба затегнете добре всички монтажни елементи. Редовно проверявайте всички крепежни елементи и при необходимост ги затегнете допълнително.

Hrvatski

VAŽNO – SAČUVATI ZA BUDUĆE POTREBE – PAŽLJIVO PROČITATI

Pažljivo se pridržavati upozorenja i uputa za sastavljanje. Sačuvati za buduće potrebe.

Važne sigurnosne informacije!

Potrebno je dobro zategnuti sve okove prije upotrebe. Okove je potrebno redovito provjeravati i, po potrebi, dodatno zategnuti.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συναρμολόγησης με προσοχή. Κρατήστε για μελλοντική χρήση.

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!

Σφίξτε με ασφάλεια όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα τακτικά και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.

Русский

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

Следуйте этим предупреждениям и инструкции по сборке. Сохраните для обращения в дальнейшем.

Важная информация по безопасности!

Перед началом использования тщательно затяните все соединительные крепления. Регулярно проверяйте и при необходимости подтягивайте все крепления.

Українська

ВАЖЛИВО - ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

Ретельно дотримуйтесь цих застережень та інструкції зі складання. Зберігайте для подальшого використання.

Важлива інформація з техніки безпеки!

Перед початком використання надійно затягніть усі монтажні кріплення. Регулярно перевіряйте кріплення та затягуйте їх у разі потреби.

Srpski

VAŽNO — ZADRŽI UPUTSTVO — PROČITAJ PAŽLJIVO

Pažljivo sledi upozorenja i uputstva za sastavljanje.
Sačuvaj uputstvo.

Važno upozorenje!

Dobro zategni sve sponne pre upotrebe. Proveravaj ih redovno i doteži po potrebi.

Slovenščina

POMEMBNO – SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO – POZORNO PREBERI

Dosledno upoštevaj opozorila in navodila za sestavljanje ter jih shrani za kasnejšo uporabo.

Pomembne varnostne informacije!

Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.

Türkçe

ÖNEMLİ - İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAYINIZ - DİKKATLE OKUYUNUZ

Buradaki uyarıları ve montaj talimatlarını dikkatle takip ediniz. İlerde başvurmak üzere saklayınız.

Önemli güvenlik bilgileri!

Ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bağlantı parçalarını sıkılaştırınız. Tüm bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkınız.

هام - احتفظي به للرجوع إليه مستقبلاً - اقرئي بعناية

اتبعي هذه التحذيرات وتعليمات التجميع بدقة تامة. احتفظي بها للمستقبل.

تعليمات هامة للسلامة!

أربطي جميع التركيبات بإحكام قبل الإستخدام. افحصي جميع التركيبات على فترات منتظمة وأعيدي ربطها إذا لزم الأمر.